

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 36 (2009)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## International Health Insurance

- According to Swiss style
- Worldwide
- Lifelong

Private medical treatment  
Free choice of doctor and clinic worldwide  
Multilingual hotline 24h/7 days

ASN, since 1991 the experts for international health insurance, partner of the best Swiss health insurance companies

**Contact us!**

**Tel: +41 (0)43 399 89 89**

**e-mail: info@asn.ch**

ASN AG  
Bederstrasse 51  
CH-8002 Zurich  
Fax +41(0)43 399 89 88  
www.asn.ch



## Rente ~~oder~~ und Kapital

Der Anlageplan RentenTIP erhält Ihr Kapital und sichert Ihnen ein regelmässiges Einkommen in Form einer Rente von bis zu 6% pro Jahr Ihres investierten Kapitals\*.

**Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme**  
[www.protip.ch](http://www.protip.ch) | [info@protip.ch](mailto:info@protip.ch) | +41(0)52 369 05 65

\* Beispiel : Eine Anlage von € 100'000 ergibt eine Auszahlung von € 6'000 pro Jahr.



ProTIP Financial Products AG, Hauptstrasse 36A, CH-8546 - Islikon



**Protect your interests,  
vote in Switzerland!**

**[www.aso.ch](http://www.aso.ch)**

Official commemorative coin 2009

## Hans Erni: «100 years Pro Patria»

On the occasion of the centenary of the Pro Patria Foundation, the 100-year-old Hans Erni has created a gold coin. A miniature work of art from the hand of the great Swiss designer. Timeless value, meticulous coinage in a strictly limited edition. Obtainable from banks, coin dealers and [www.swissmint.ch](http://www.swissmint.ch).



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Swissmint

### Order voucher

I should like to place an order for the following item plus shipping costs payable in advance:

Quantity Quality Price per coin

**Hans Erni: «100 years Pro Patria»**

50 franc gold coin. Gold 0,900, 11,29 g, Ø 25 mm

Proof coin in presentation case CHF 470.- no VAT

Name:

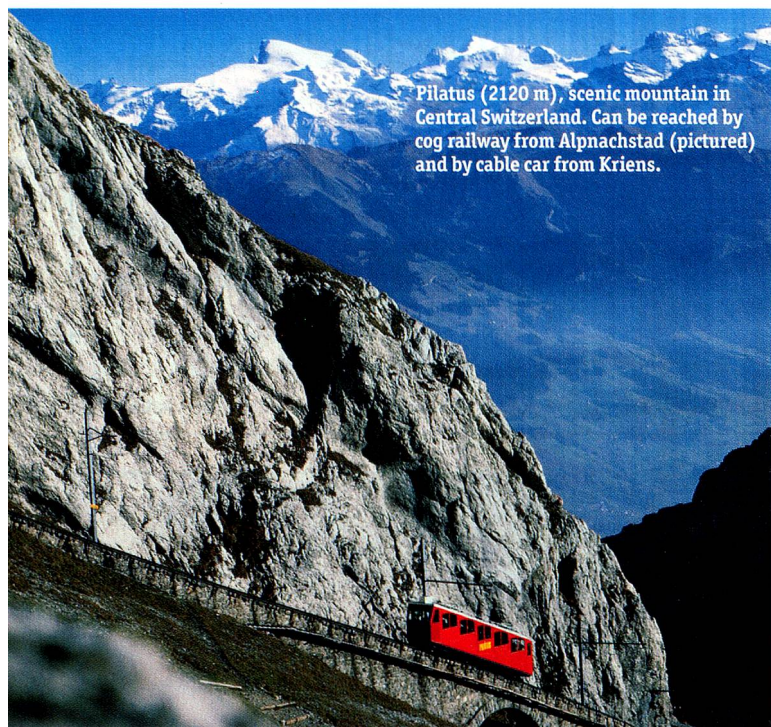
First name:

Address:

Town/postcode:

Date:

Signature:



Pilatus (2120 m), scenic mountain in Central Switzerland. Can be reached by cog railway from Alpnachstad (pictured) and by cable car from Kriens.



Rigi. Hiking on the Rigi (1800 m), a scenic mountain in Central Switzerland above Lake Lucerne. A train belonging to the Arth-Rigi Railway near Rigi Staffel, the Pilatus (2120 m) in the background.

## Switzerland in autumn

Culinary trips and hikes on a range of mountain peaks in Central Switzerland.

Take a culinary journey through Switzerland at [www.MySwitzerland.com/aso](http://www.MySwitzerland.com/aso) and embark on a virtual discovery of the culinary delights of the different regions.

### One of the most diverse cuisines in the world

Fondue, raclette and Zürcher Geschnetzeltes – everyone is familiar with these iconic dishes from Swiss cuisine, which are almost as famous as the Matterhorn. Yet Switzerland is home to many other culinary delights. Swiss cuisine is one of the most diverse in the world – Bernese Platte with rösti, sausage from French-speaking Switzerland, capuns from Engadine and polenta with braised beef from Ticino are but a few of the delicacies. Each region has its own authentic specialties. Only the finest traditional cooking is found in Switzerland, the land of milk and honey. Switzerland also produces fine wines and excellent distilled beverages. Even the water is a delicacy. And let's not forget the artistic creations of leading Swiss chefs. Nowhere has as many gourmet restaurants as the nation of four languages and cultures.

Nowhere has as many gourmet restaurants as the nation of four languages and cultures.

*Historical specialty of the Lucerne guilds*  
Lozärner Chügeli-pastete from the 18th century, one of Lucerne's historical specialties, is tradition-



Grotto in the Canton of Ticino

ally served as the highlight of the annual Bärteli Dinner of the Safran Guild on 2 January. This pastry filled with ragout of veal and meat balls owes its name to the famous carnival figure, Fritschi. Further information can be found at [www.MySwitzerland.com/aso](http://www.MySwitzerland.com/aso).

### Hiking and mountain trips in Central Switzerland

**Rigi.** At the heart of Switzerland, amidst an imposing alpine landscape surrounded by Lake Lucerne, Lake Zug and Lake Lauerz, the “queen of the mountains” ascends to a height of 1800 metres in a unique location with stunningly beautiful natural surroundings. The Rigi is a classical hikers' paradise with more than 100 km of hiking trails as well as 15 km of Nordic walking paths. During the holidays, there are supervised children's activity days, family walks at sunrise, and boccia and minigolf tournaments. The Rigi – the mountain of the four seasons – can be reached by train from Arth-Goldau and Vitznau, and by cable car from Weggis. An exclusive special offer is available to Swiss people abroad for CHF 222 per person (which includes two nights' accommodation at the Rigi Kulm half-board and a three-day pass on the Rigi railways) at [www.MySwitzerland.com/aso](http://www.MySwitzerland.com/aso).

**Stanserhorn.** Nature has always been treated with great respect on the Stanserhorn. In order to make trips to the mountain even more enjoyable, trained rangers are now circulating to give visitors a better insight into nature there. One visitor had heard there were lots of chamois on the Stanserhorn. He desperately looked for them with his binoculars but simply could not find them until the Stanserhorn ranger showed him exactly where to look. Rangers on the Stanserhorn provide this kind of assistance every day. They point out peaks, locate marmots, take photos and explain flora and fauna. The departure point is Stans in the Canton of Nidwalden.

**Titlis.** The high mountain valley of Engelberg in Central Switzerland offers a summer and winter activity programme with plenty of relaxation also available. The nearby Titlis mountain and its glacial



**Stanserhorn.** A nostalgic journey up the 1898 m high Stanserhorn on a train from 1893 belonging to the Stanserhorn Railway.



**Titlis.** Holiday resort in the Canton of Obwalden, Central Switzerland. The Titlis Rotair cabins rotate once on their own axis during the five-minute ride.

park can be reached via the Rotair cable car which rotates 360°. Visitors enjoy a magnificent view of the central Alps at an altitude of 3020 metres. The landscape can be explored on foot along various topical trails (mountain flower trail, the "Tickle Path" and the Kneipp cure trail, etc.). Halfway up to the Titlis is the walkers' paradise of Trübsee, a popular starting point for hikes to a number of mountain lakes.



**Engelberg (1000 m)** in the Canton of Obwalden in Central Switzerland. Benedictine monastery from the 12th century.

**Pilatus.** You can reach Pilatus Kulm on the world's steepest cog railway from Alpnachstad, or by cable car from Kriens. At the top, visitors can enjoy the breathtaking mountain-top panorama and the unique view of Lucerne, the Alpine Chain and the

lakes of Central Switzerland. There is also fun and action for families and adventure seekers at the interim stations. The "golden tour" is a wonderful excursion for lovers of railways and boats. It includes travel around the Pilatus by cog railway, cable car, boat, train and on foot, passing through Lucerne, Kriens and Alpnachstad.

**Exclusive special offers available to Swiss abroad at [www.MySwitzerland.com/aso](http://www.MySwitzerland.com/aso)**

Swissminiatur, a miniature model theme park in Melide, celebrates its 50th birthday in 2009. Swiss people abroad can visit Swissminiatur up to 14 November 2010 for half-price.

To celebrate the reopening of the Swiss National Museum in Zurich, Swiss people abroad can also visit the museum at special rates between 1 August 2009 and 31 January 2010 – a 2-for-1 offer is available.

From September, Swiss Travel System is exclusively offering Swiss abroad a free upgrade to first class on all second-class Swiss passes purchased. This offer is valid until 30 September 2010.

Switzerland Tourism presents a variety of offers for short breaks and longer stays in Switzerland at [www.MySwitzerland.com/aso](http://www.MySwitzerland.com/aso). The top offers include discounts of up to 35% and are available regularly.



**Lucerne.** A steamboat from the Lake Lucerne fleet at the dock by the station.



**Registration with Network Switzerland:** If you register with Network Switzerland by 30 November 2009 at [www.MySwitzerland.com/aso](http://www.MySwitzerland.com/aso) you will automatically be entered into the prize draw. The prize is a two-night stay for two persons at Hotel Schlüssel in Beckenried (Central Switzerland). The winners of the first and second quarterly draws were: Mr Hans-Peter Amsler from Munich (Germany) and Ms Prisca Bitterli from San José (Costa Rica).

A collaboration between Switzerland Tourism and the Organisation of the Swiss Abroad (OSA)



Auslandsschweizer-Organisation  
Organisation des Suisses de l'étranger  
Organizzazione degli Svizzeri all'estero  
Organizaziun dals Svizzers a l'ester

Switzerland Tourism.  
[MySwitzerland.com](http://MySwitzerland.com)

